2009-09 in Getty Research Institute (USA)

AAT-Taiwan System Initiative and Progress

Chingju(Eliza) Cheng, Y.N.(Arthur) Chen,
S.J. Chen, F.C. Chung, Y.H. Lin, Diane Wu

MCN Taiwan (division 8), Metadata Team (division 2)

TELDAP Project Office, Expansion Project (division 1)

Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective

Project workflow

Translation
翻譯 (T)

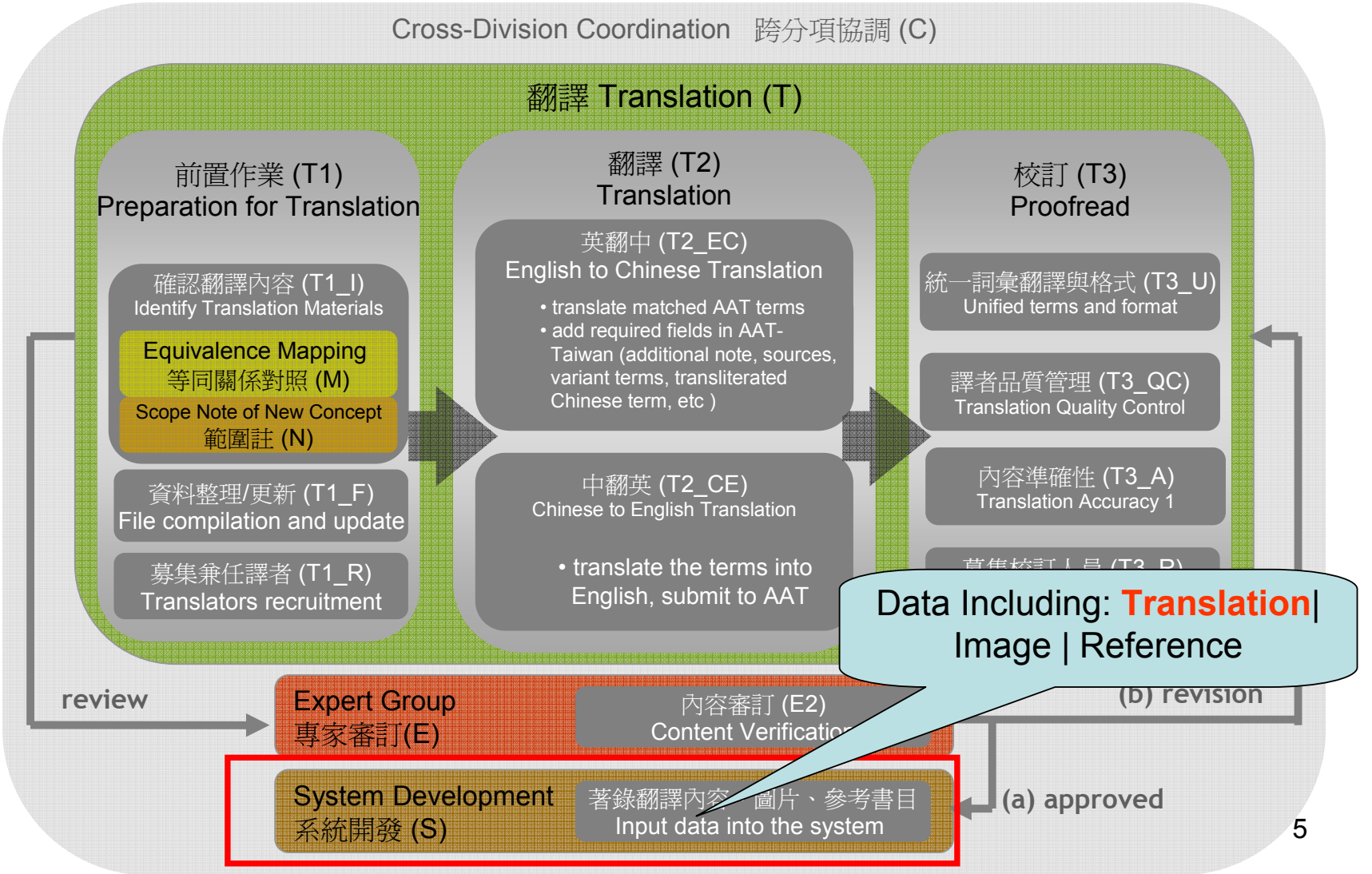
Equivalence Mapping
等同關係對照 (M)

Scope Note
範圍註 (N)

Expert Group
專家審訂 (E)

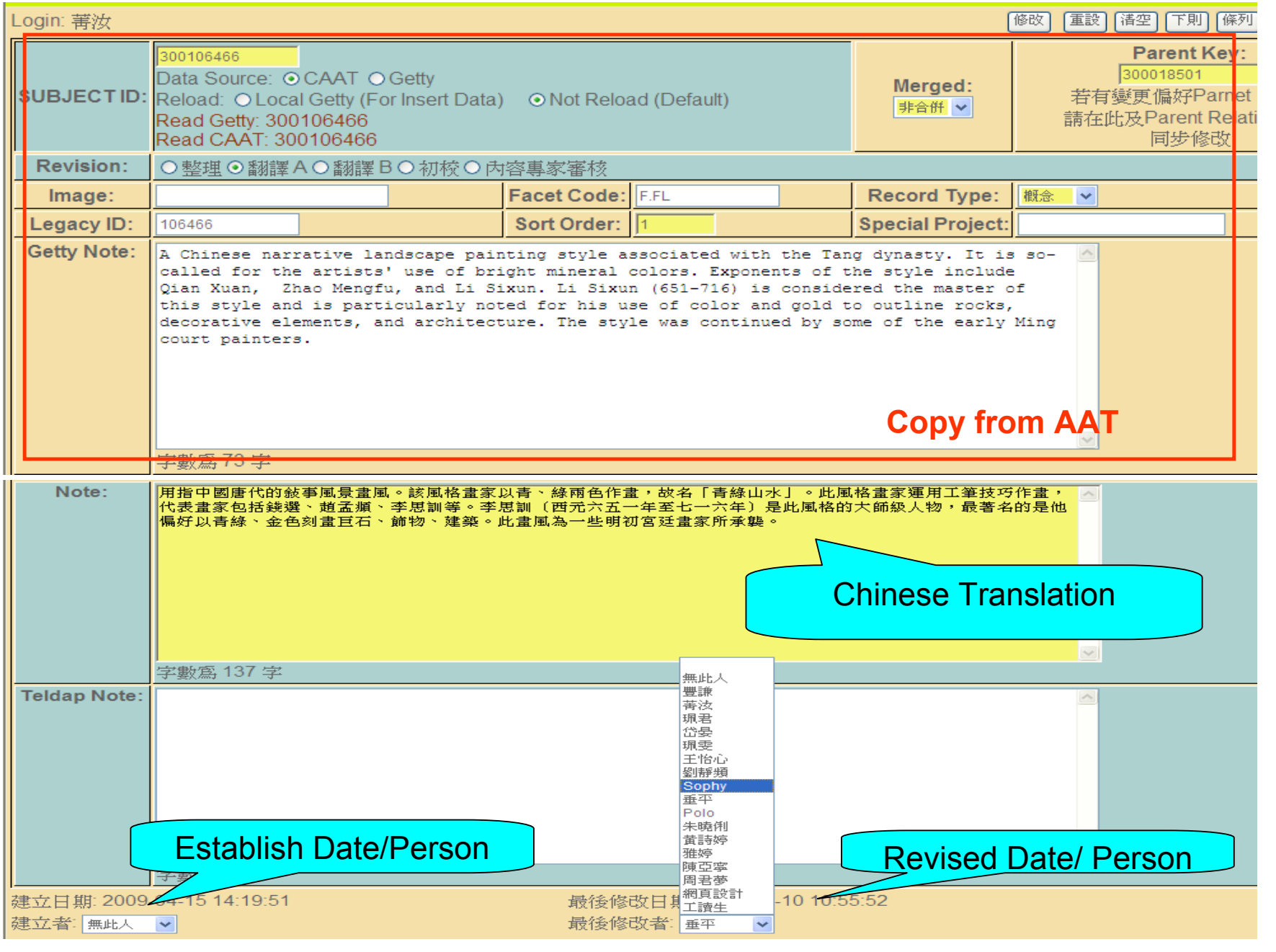
AAT Taiwan

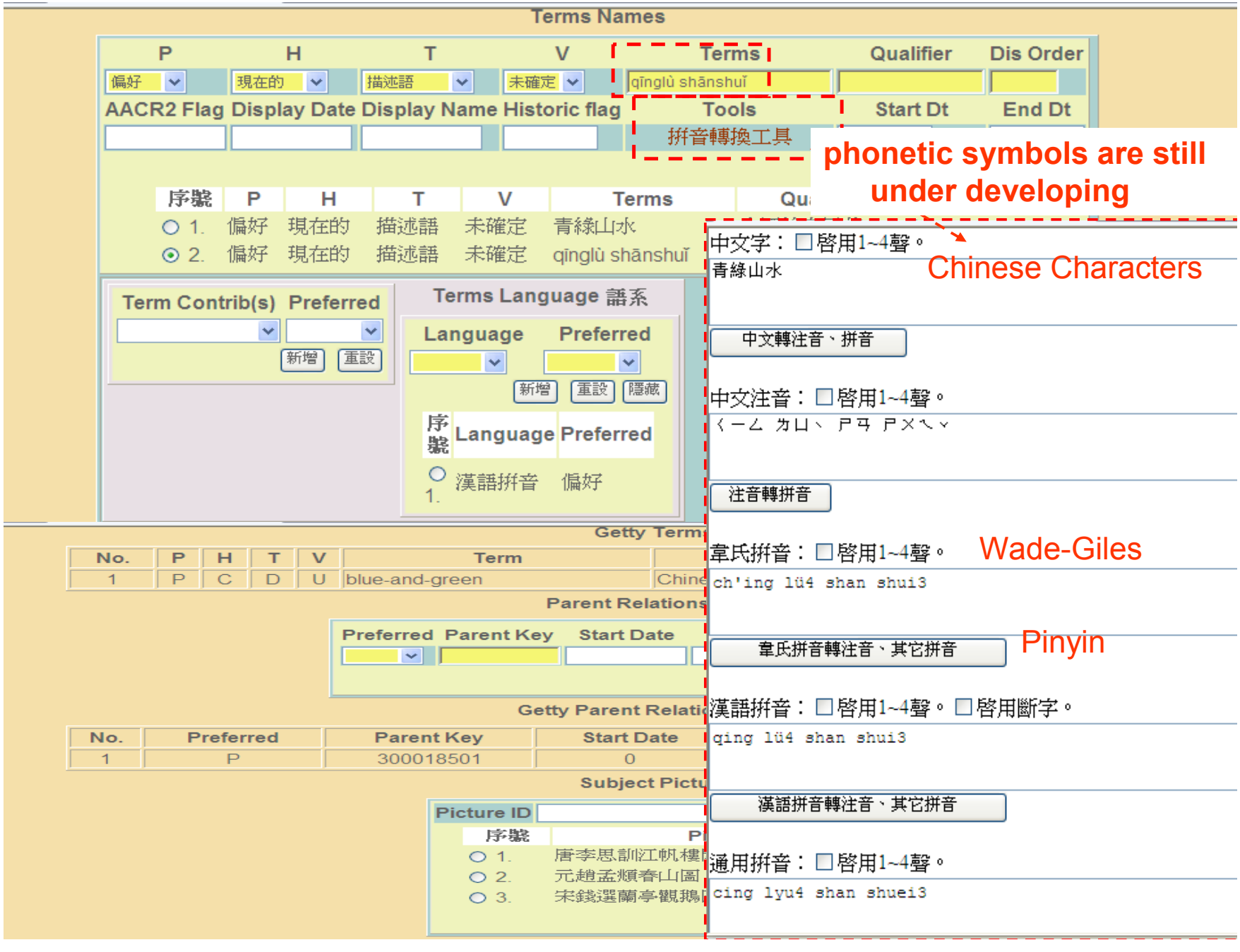
Translation (T)



https://aat.teldap.tw/caat/index2009.php

AAT Taiwan
Chinese Terms Management (中文詞彙管理)
Subject:
Total: 5957 records, last update: 2009-09-09 17:01:51
統計(First Check): 1454 records.
統計(Translation B): 2813 records.
統計(Translation A): 1539 records.
統計(Edit): 151 records.
有圖檔: 425 records
Term:
Total: 6410 records.
Subject And Picture Mapping(圖片對應查詢)
Picture Management (圖片管理)
Total: 1300 pictures, last update: 2009-09-10 15:07:27
Source Management (參考書目管理)
Logout (登出)
Profile (帳號管理)
Statistics (翻譯統計)
System Data (系統資訊)
Getty AAT
Subject management
Associative relationships Type
Source management
Contributor management
TEST Getty TreeView
Chinese Terms Management (Old)
Total: 1122 records(subject), last update: 2009-05-11 14:59:15
Total: 1127 records(term).
Chinese Terms Management (New)
Total: 1179 records(subject), last update: 2009-05-22 17:53:33
Total: 1186 records(term).
Art & Architecture Thesaurus-Taiwan
網站首頁 Home
網站導覽 Site Map
著作權聲明 Copyright Statement
隱私權聲明 Privacy Statement
管理者登入 Manager login
Copyright © 2009 AAT-Taiwan & Digital Archives Program. All rights reserved. Designed by DayInFlying Gro


Login: 菁汝
修改
重設
清空
下則
條列
SUBJECT ID:
300106466
Data Source: CAAT Getty
Reload: Local Getty (For Insert Data) Not Reload (Default)
Read Getty: 300106466
Read CAAT: 300106466
Merged:
非合併
Parent Key:
300018501
若有變更偏好Parnet
請在此及Parent Reati
同步修改
Revision:
整理 翻譯 A 翻譯 B 初校 內容專家審核
Image:
Facet Code:
F.FL
Record Type:
概念
Legacy ID:
106466
Sort Order:
1
Special Project:
Getty Note:
A Chinese narrative landscape painting style associated with the Tang dynasty. It is so-called for the artists' use of bright mineral colors. Exponents of the style include Qian Xuan, Zhao Mengfu, and Li Sixun. Li Sixun (651-716) is considered the master of this style and is particularly noted for his use of color and gold to outline rocks, decorative elements, and architecture. The style was continued by some of the early Ming court painters.
Copy from AAT
字數爲 73 字
Note:
用指中國唐代的敍事風景畫風。該風格畫家以青、綠兩色作畫，故名「青綠山水」。此風格畫家運用工筆技巧作畫，代表畫家包括錢選、趙孟頫、李思訓等。李思訓（西元六五一年至七一六年）是此風格的大師級人物，最著名的是他偏好以青綠、金色刻畫巨石、飾物、建築。此畫風為一些明初宮廷畫家所承襲。
Chinese Translation
字數爲 137 字
Teldap Note:
無此人
豐謙
菁汝
琪君
岱晏
琪雯
王怡心
劉靜頻
Sophy
垂平
Polo
朱曉俐
黃詩婷
雅婷
陳亞寧
周君夢
網頁設計
工讀生
Establish Date/Person
Revised Date/ Person
建立日期: 2009
-15 14:19:51
建立者: 無此人
最後修改日
-10 10:55:52
最後修改者: 垂平


Terms Names
P
H
T
V
Terms
Qualifier
Dis Order
偏好
現在的
描述語
未確定
qīnglù shānshuǐ
AACR2 Flag
Display Date
Display Name
Historic flag
Tools
Start Dt
End Dt
拼音轉換工具
phonetic symbols are still under developing
序號
P
H
T
V
Terms
1. 偏好 現在的 描述語 未確定 青綠山水
2. 偏好 現在的 描述語 未確定 qīnglù shānshuǐ
Term Contrib(s)
Preferred
新增
重設
Terms Language 語系
Language
Preferred
新增
重設
隱藏
序號
Language
Preferred
1. 漢語拼音 偏好
Getty Term
No.
P
H
T
V
Term
1
P
C
D
U
blue-and-green
Parent Relations
Preferred
Parent Key
Start Date
Getty Parent Relati
No.
Preferred
Parent Key
Start Date
1
P
300018501
0
Subject Pictu
Picture ID
序號
1. 唐李思訓江帆樓
2. 元趙孟頫春山圖
3. 宋錢選蘭亭觀鵝
中文字：□啓用1~4聲。
青綠山水
Chinese Characters
中文轉注音、拼音
中文注音：□啓用1~4聲。
ㄑㄧㄥ ㄌㄩˋ ㄕㄢ ㄕㄨㄟˇ
注音轉拼音
韋氏拼音：□啓用1~4聲。
Wade-Giles
ch'ing lü4 shan shui3
韋氏拼音轉注音、其它拼音
Pinyin
漢語拼音：□啓用1~4聲。□啓用斷字。
qing lü4 shan shui3
漢語拼音轉注音、其它拼音
通用拼音：□啓用1~4聲。
cing lyu4 shan shuei3

AAT Taiwan: Without the phonetic symbols

qing lü4 shan shui3

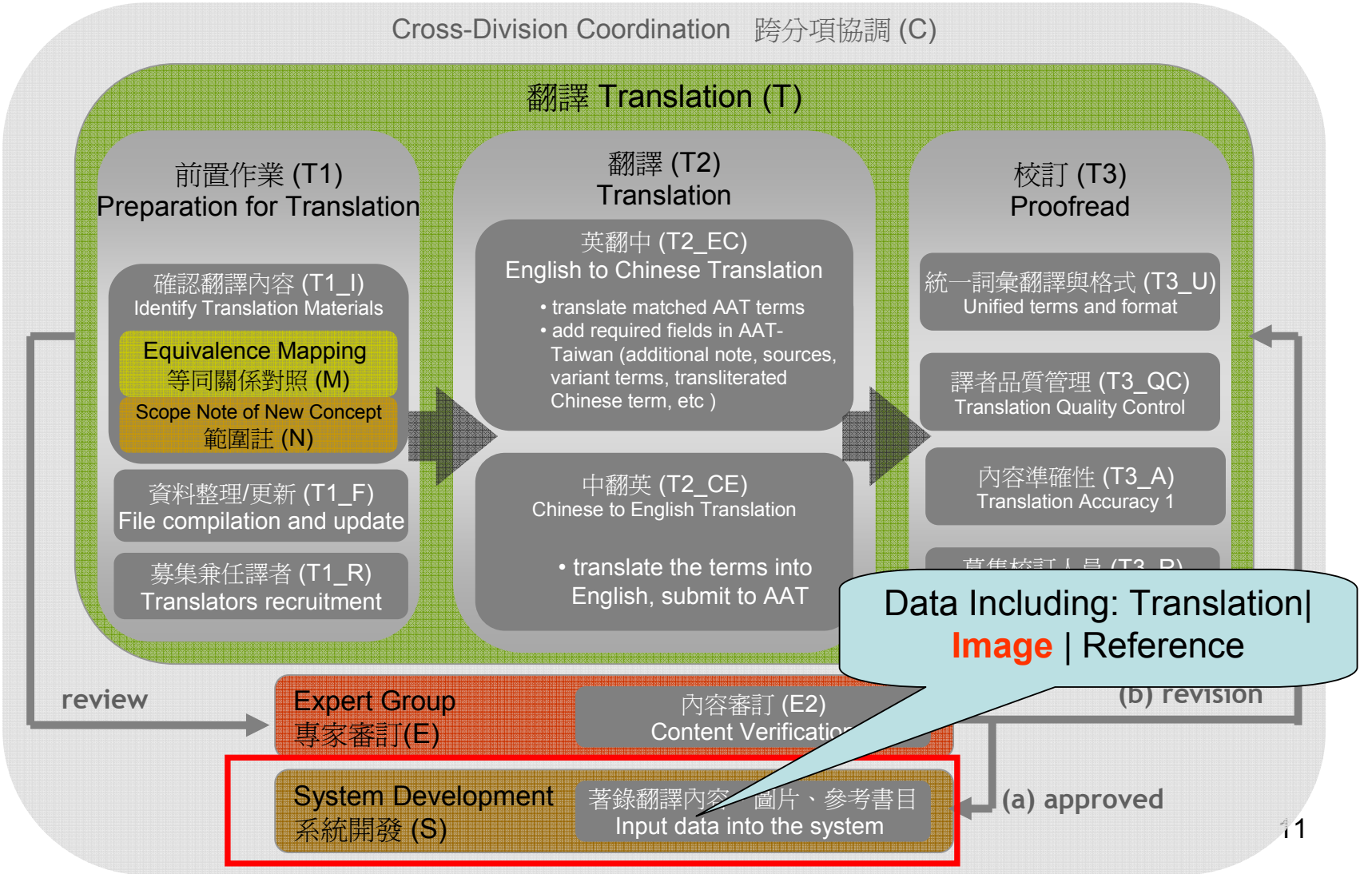
Getty AAT: with phonetic symbols

qīnglǜ shānshuǐ

Does TELDAP need to submit terms of transliterate with phonetic symbols?

What kinds of tool does AAT use for phonetic symbols?

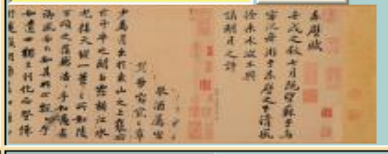
Translation (T)



AAT Taiwan
Chinese Terms Management (中文詞彙管理)
Subject:
Total: 5957 records, last update: 2009-09-09 17:01:51
統計(First Check): 1454 records.
統計(Translation B): 2813 records.
統計(Translation A): 1539 records.
統計(Edit): 151 records.
有圖檔: 425 records
Term:
Total: 6410 records.
Subject And Picture Mapping(圖片對應查詢)
Picture Management (圖片管理)
Total: 1300 pictures, last update: 2009-09-10 15:07:27
Source Management (參考書目管理)
Logout (登出)
Profile (帳號管理)
Statistics (翻譯統計)
System Data (系統資訊)
Getty AAT
Subject management
Associative relationships Type
Source management
Contributor management
TEST Getty TreeView
Chinese Terms Management (Old)
Total: 1122 records(subject), last update: 2009-05-11 14:59:15
Total: 1127 records(term).
Chinese Terms Management (New)
Total: 1179 records(subject), last update: 2009-05-22 17:53:33
Total: 1186 records(term).
Art & Architecture Thesaurus-Taiwan
網站首頁 Home
網站導覽 Site Map
著作權聲明 Copyright Statement
隱私權聲明 Privacy Statement
管理者登入 Manager login
Copyright © 2009 AAT-Taiwan & Digital Archives Program. All rights reserved. Designed by DayInFlying Gro

Login: 菁汝

修改 | 刪除 | 重設 | 清空 | 下則 | 條列 | 指引 | Home

Picture ID:	2 (自動產生)
對應SUBJECT_ID:	300018427 、
圖片檔案:	瀏覽... 
中文標題:	宋蘇軾書前赤壁賦卷
中文說明:	「赤壁賦」是宋代文學家蘇軾千古傳誦的名作，有前、後兩篇，都作於元豐五年（1082）。 資料來源
英文標題:	
英文說明:	
備註與資料來源:	MCN musefusion http://mcntw-stds.teldap.tw:8080/musefusion/recorddetail.jsp?record=oai%3Asinica.edu.tw%3AMF_38
引用URL:	

Chinese Title of Image

Chinese Description of Image

English Title of Image

English Description of Image

Image Source

Insert: 2009-06-11 15:37:05 建立者: 無此人

last update: 2009-06-18 14:16:58 最後修改者: 無此人

Terms Names

P	H	T	V	Terms	Qualifier	Dis Order
偏好	現在的	描述語	未確定	qīnglǜ shānshuǐ		

AACR2 Flag Display Date Display Name Historic flag Tools Start Dt End Dt

詞彙類型: 概念 狀態: 翻譯 A 編號： 300106466

青綠山水 (中國繪畫風格) blue-and-green (Chinese painting style)

範圍註 »

用指中國唐代的敘事風景畫風。該風格畫家以青、綠兩色作畫，故名「青綠山水」。此風格畫家運用工筆技巧作畫，代表畫家包括錢選、趙孟頫、李思訓等。李思訓（西元六五一年至七一六年）是此風格的大師級人物，最著名的是他偏好以青綠、金色刻畫巨石、飾物、建築。此畫風爲一些明初宮廷畫家所承襲。

詞彙 »

青綠山水 (中國繪畫風格) (偏好,現在的,未確定,描述語,正體中文-偏好)

qīnglǜ shānshuǐ (偏好,現在的,未確定,描述語,Chinese (transliterated P inyin)-偏好)

blue-and-green (Chinese painting style) (偏好,現在的,未確定,描述語,American English-偏好)

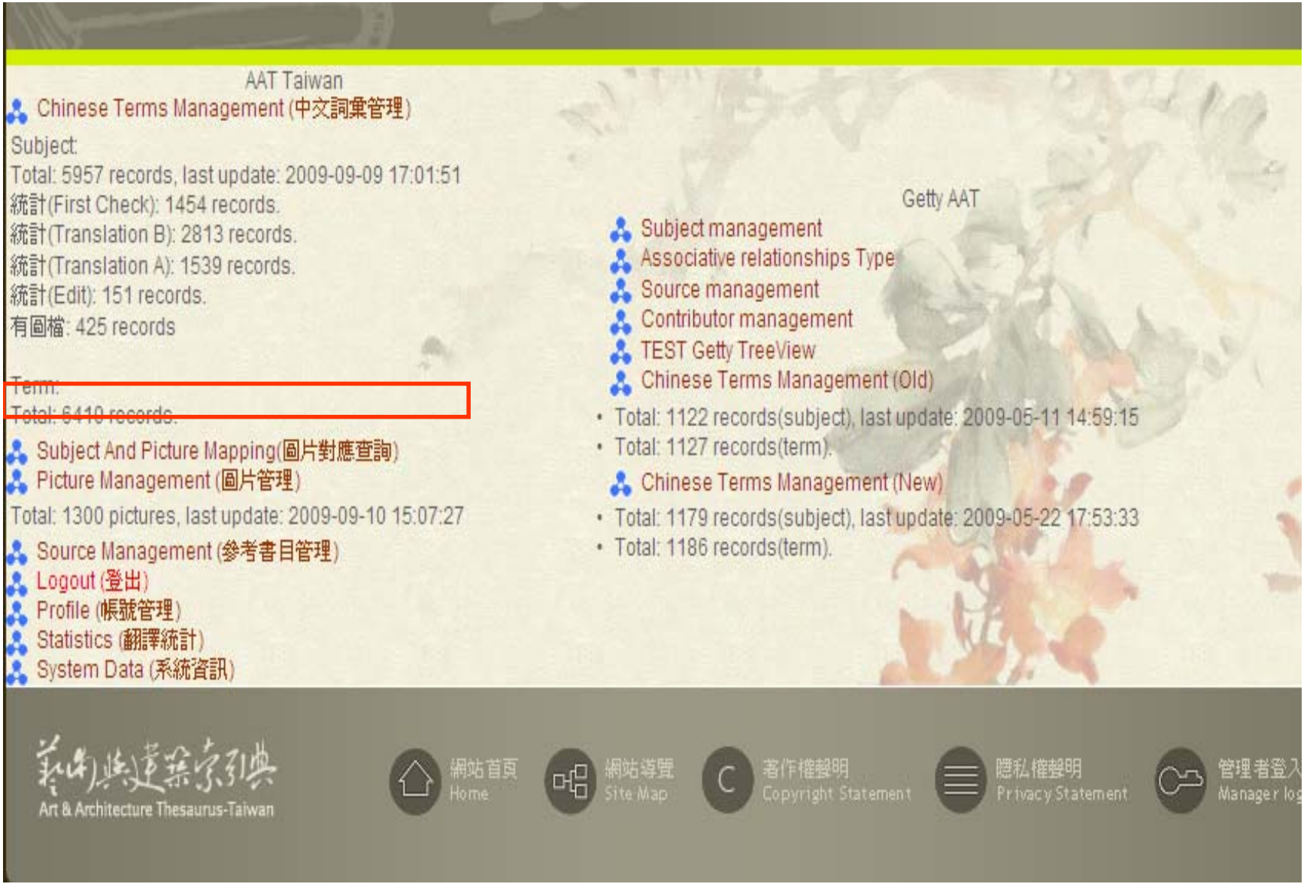
No.	Preferred	Parent Key	Start Date	End Date	Historic Flag	Rel Typ
1	P	300018501	0	0	C	P

Subject Picture(s) 圖片

Picture ID

序號	PictureID
1.	唐李思訓江帆樓閣 軸
2.	元趙孟頫春山圖 卷
3.	宋錢選蘭亭觀鵝圖 卷

新增 重設 隱藏


AAT Taiwan
Chinese Terms Management (中文詞彙管理)
Subject:
Total: 5957 records, last update: 2009-09-09 17:01:51
統計(First Check): 1454 records.
統計(Translation B): 2813 records.
統計(Translation A): 1539 records.
統計(Edit): 151 records.
有圖檔: 425 records
Term:
Total: 6410 records.
Subject And Picture Mapping(圖片對應查詢)
Picture Management (圖片管理)
Total: 1300 pictures, last update: 2009-09-10 15:07:27
Source Management (參考書目管理)
Logout (登出)
Profile (帳號管理)
Statistics (翻譯統計)
System Data (系統資訊)
Getty AAT
Subject management
Associative relationships Type
Source management
Contributor management
TEST Getty TreeView
Chinese Terms Management (Old)
Total: 1122 records(subject), last update: 2009-05-11 14:59:15
Total: 1127 records(term).
Chinese Terms Management (New)
Total: 1179 records(subject), last update: 2009-05-22 17:53:33
Total: 1186 records(term).
Art & Architecture Thesaurus-Taiwan
網站首頁 Home
網站導覽 Site Map
著作權聲明 Copyright Statement
隱私權聲明 Privacy Statement
管理者登入 Manager log

The role of the AAT-Taiwan System – Management perspective

The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective

AAT Taiwan 圖片對應管理

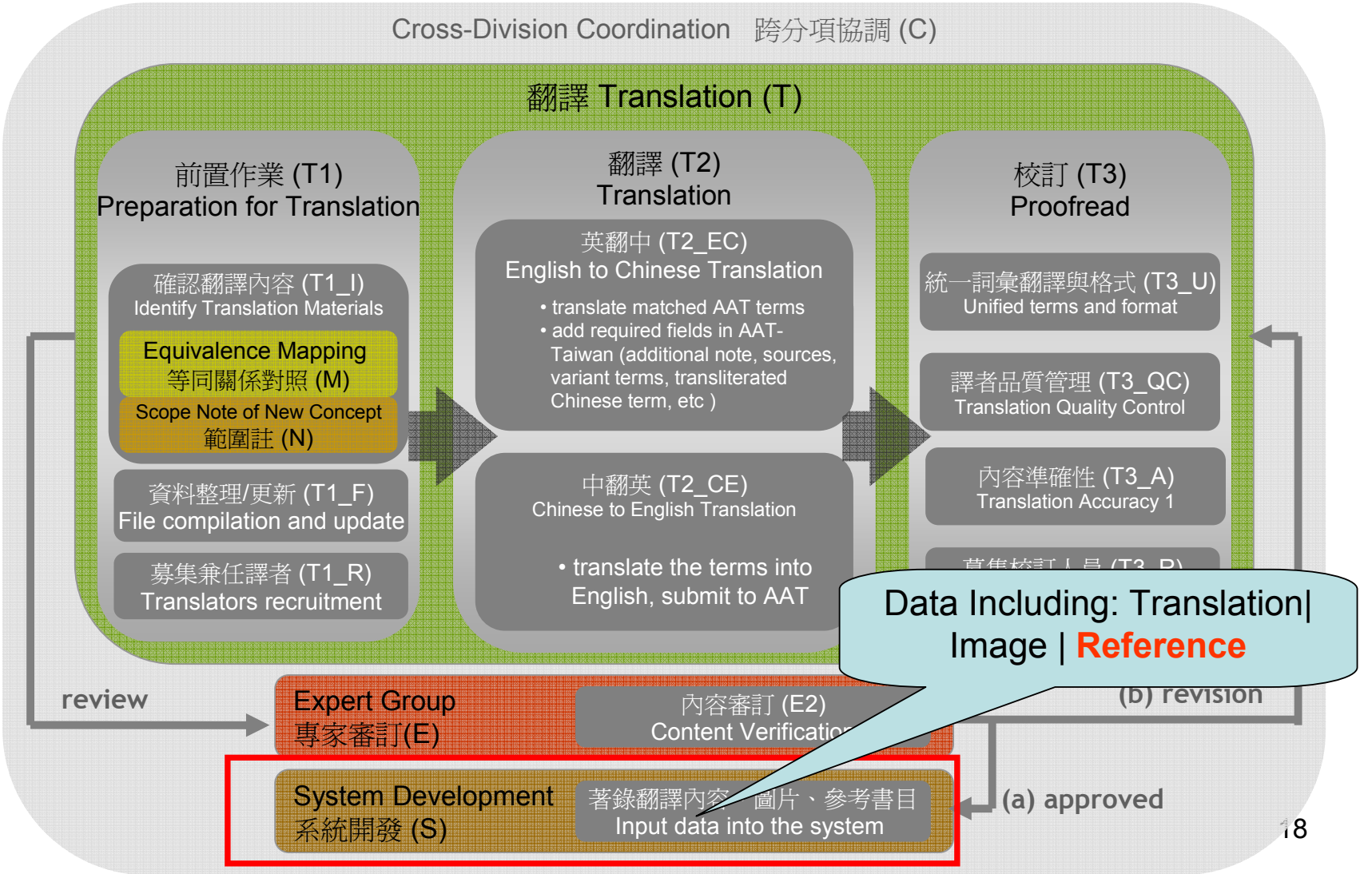
共計3筆, 排序依 Subject ID ☐遞減 查詢

Serial	SubjectID	TermName	PicID	PicName	Pic	DataSource
1	300106466	青綠山水 (中國繪畫風格)	906	唐李思訓江帆樓閣　軸		AAT Taiwan
2	300106466	青綠山水 (中國繪畫風格)	1249	元趙孟頫春山圖　卷		AAT Taiwan
3	300106466	青綠山水 (中國繪畫風格)	1255	宋錢選蘭亭觀鵝圖　卷		AAT Taiwan

藝術與建築索引典
Art & Architecture Thesaurus-Taiwan

網站首頁 Home　網站導覽 Site Map　著作權聲明 Copyright Statement　隱私權聲明 Privacy Statement　管理者登入 Manager login

Translation (T)



The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Serial	Source ID	BRIEF_CIT	MerGed Stat	Data Source
1	1	朗文當代大辭典		AAT Taiwan
2	2	藝術名詞與技法辭典		AAT Taiwan
3	3	視覺藝術科學與教常用英漢辭彙		AAT Taiwan
4	4	國立編譯館學術名詞資訊網		AAT Taiwan
5	5	中央研究院中英雙語知識本體詞網		AAT Taiwan
6	6	故宮後設資料需求規格書		AAT Taiwan
7	7	雄獅西洋美術辭典		AAT Taiwan
8	8	智慧藏百科全書網		AAT Taiwan
9	9	牛津當代大辭典		AAT Taiwan
19	2000000051	Pierce, From Abacus to Zeus (1987)	非合併	Getty
20	2000000061	Lima and Lima, A to Zoo (1993)	非合併	Getty
21	2000000071	American Archivist (1938-)	非合併	Getty
22	2000000081	Lipman, Art about Art (1978)	非合併	Getty
23	2000000101	Kharlamova, Armoury in the Moscow Kremlin (1982)	非合併	Getty
24	2000000111	Schmalenbach, African Art from the Barbier-Mueller Collection (1988)	非合併	Getty
25	2000000121	Gorman and Winkler, Anglo-American Cataloguing Rules (1988)	非合併	Getty
26	2000000131	Sickman and Soper, Art and Architecture of China (1971)	非合併	Getty
27	2000000141	McClinton, Antiques of American Childhood (1970)	非合併	Getty
28	2000000151	Gorman and Winkler, Anglo-American Cataloguing Rules	非合併	Getty

修改 刪除 重設 清空 下則 條列 指引 Home

Source ID: 1 Data Source: CAAT Getty

Merged Stat:

Biblio Note:

Brief description: 朗文當代大辭典

Longman Dictionary

Brief Citation

Full description: 陸國強，陳善偉 (2003)。朗文當代大辭典 (英英.英漢雙解)。香港:培生教育出版亞洲有限公司

Full Citation

服飾 (層級名) Costume (Hierarchy Name)

範圍註 »

「服飾」層級收錄的描述語主要是指能穿著或攜帶的物品，用以保暖、防護、裝飾，或象徵性的物件。其包含被視爲主要服裝部件的衣著(例如：「襯衫」、「褲子」)的描述語；穿著在主要衣著以內的衣物(例如：「貼身內衣」)；穿著在主要衣著以外的衣物(例如：「連帽毛皮外套」)。此層級也收錄防護性穿著的描述語，包括不同種類的裝甲、禮服以及其他典禮衣著、制服，以及大量的配件列表，例如能穿戴在身體上的配件(例如：「首飾」、「鞋具」)，以及供個人攜帶的配件(例如：「晚宴包」、「陽傘」)的描述語。與其他層級相關：「懷錶」和「腕錶」以及其他計時器都歸類在「測量儀器」分類層級中。「小手槍」和「正裝劍」以及其他形式的武器歸類於「武器與彈藥」分類層級內。被用於修飾或護理個人服裝的物品描述語(例如：「衣服刷具」、「指甲剪」)都歸類在「工具與設備」分類層級中。被用作儲存或運送服裝和其他個人物品的物件描述語(例如：「手套箱」、「手提箱」)都歸類在「容器」層級中。服裝的組件(例如：「胸衣前鯨骨」、「束腰帶」)則是歸類於「組件」分類層級中。

服飾..... [TELDAP]

..... 朗文當代大辭典 389

服裝..... [TELDAP]

..... 牛津當代大辭典 389

..... 輔仁服飾辭典 C-78

Costume..... [VP]

..... Getty Vocabulary Program rules

Costumes..... [CHIN]

..... CHIN database

Subject:..... [CHIN]

..... CHIN database

Page numbers

The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective

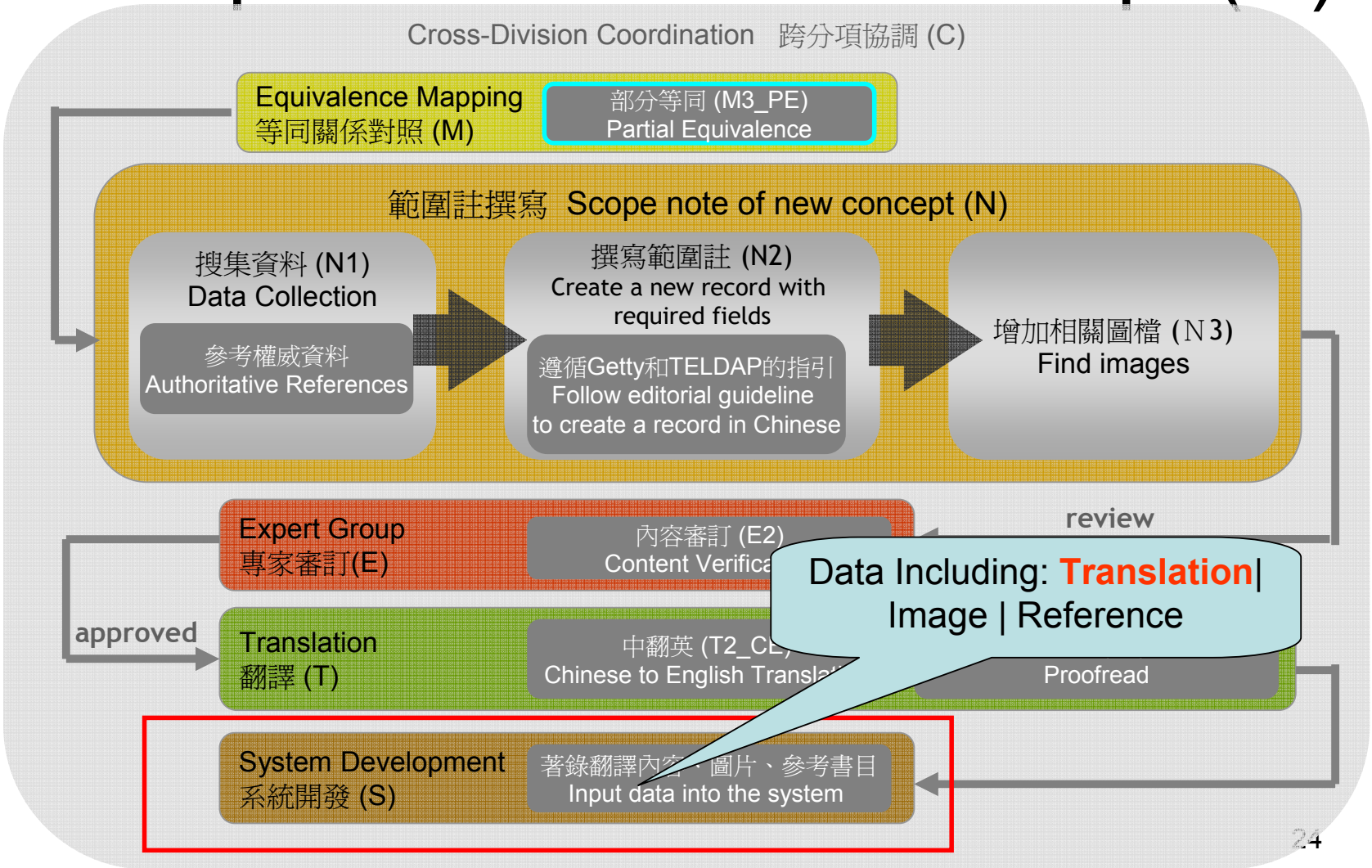
Translation
翻譯 (T)

Equivalence Mapping
等同關係對照 (M)

Scope Note of New Concept
範圍註撰寫 (N)

Expert Group
專家審訂 (E)

Scope Note of New Concept (N)



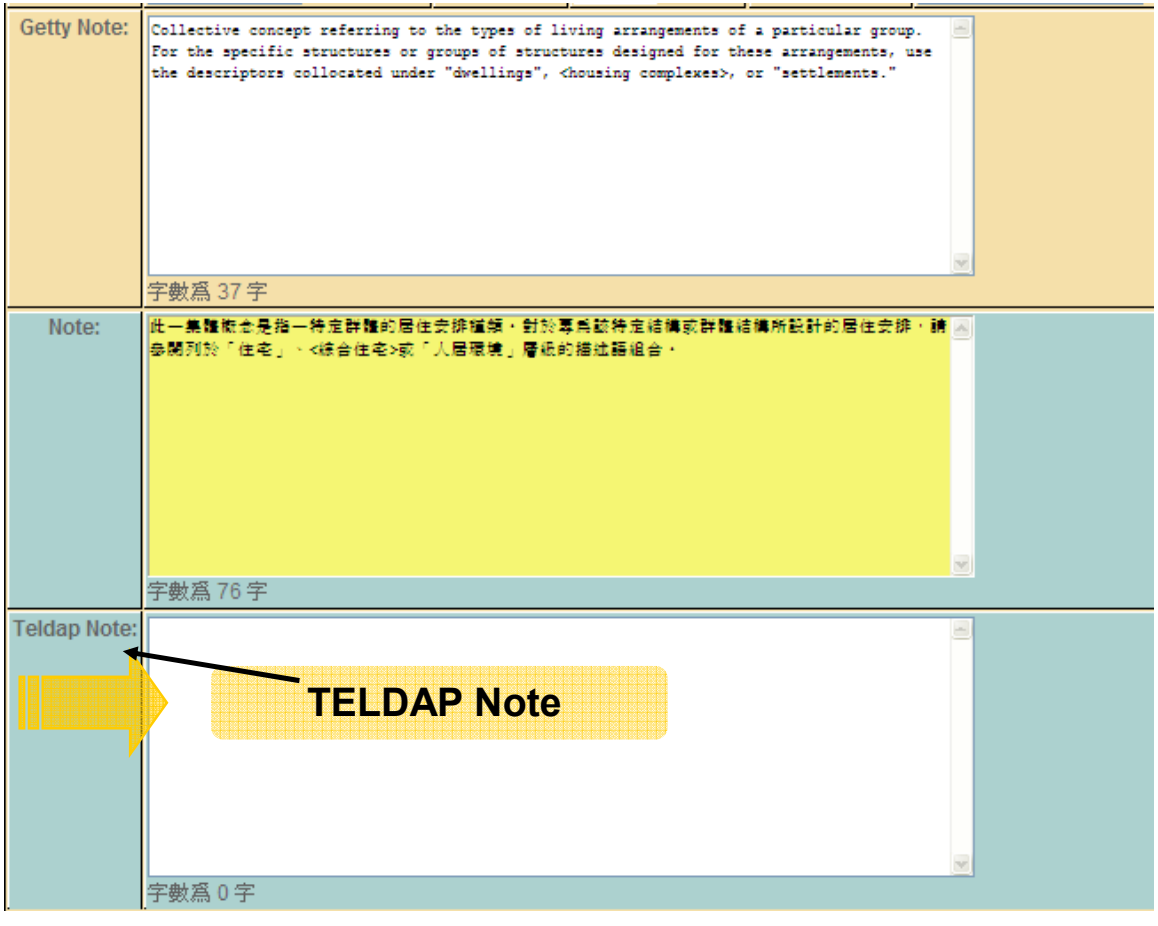
The role of the AAT-Taiwan System – Management perspective

Translation
翻譯 (T)

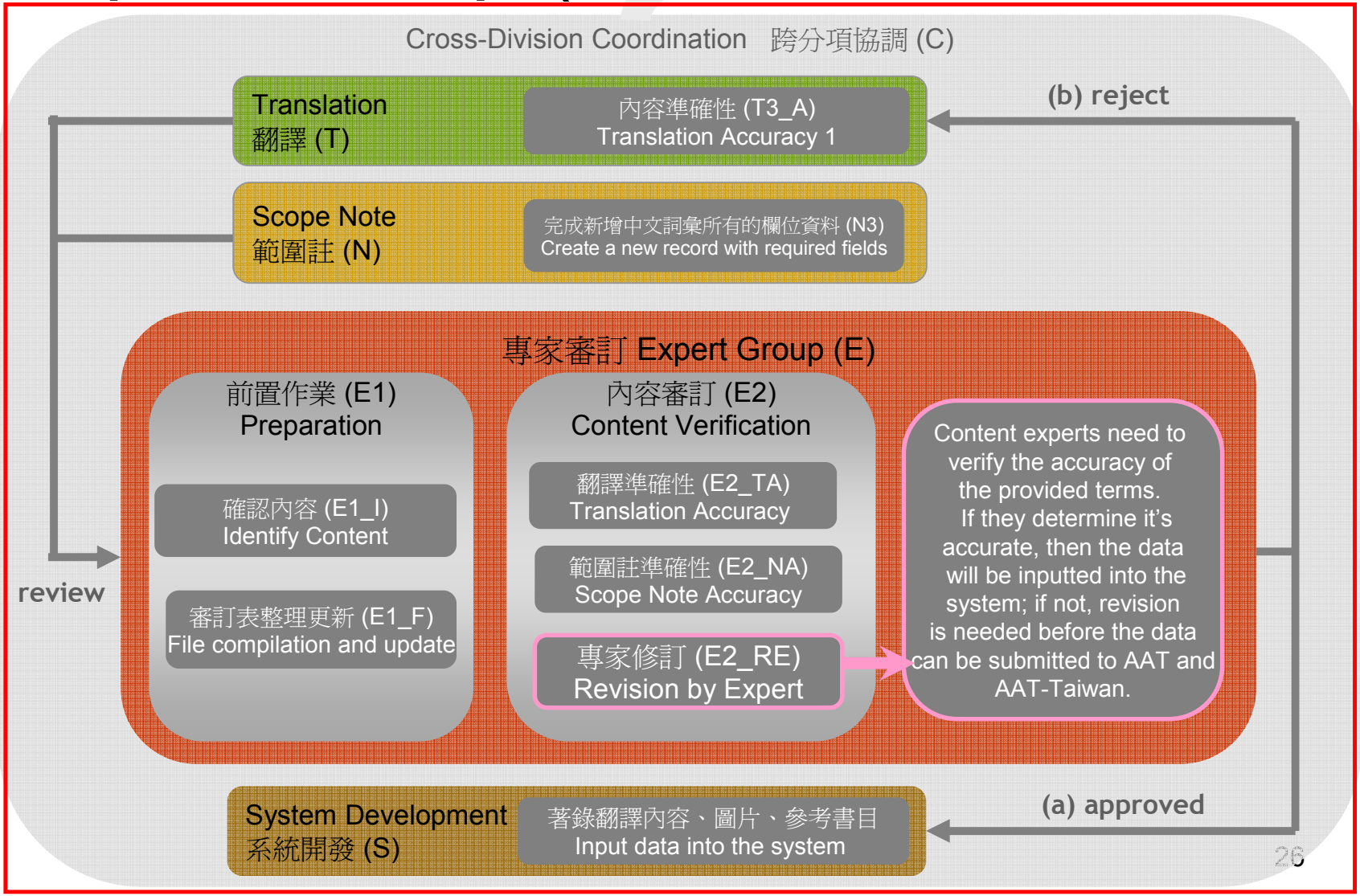
Equivalence Mapping
等同關係對照 (M)

Scope Note
範圍註 (N)

Expert Group
專家審訂 (E)



Expert Group (E)



The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective

Translation
翻譯 (T)

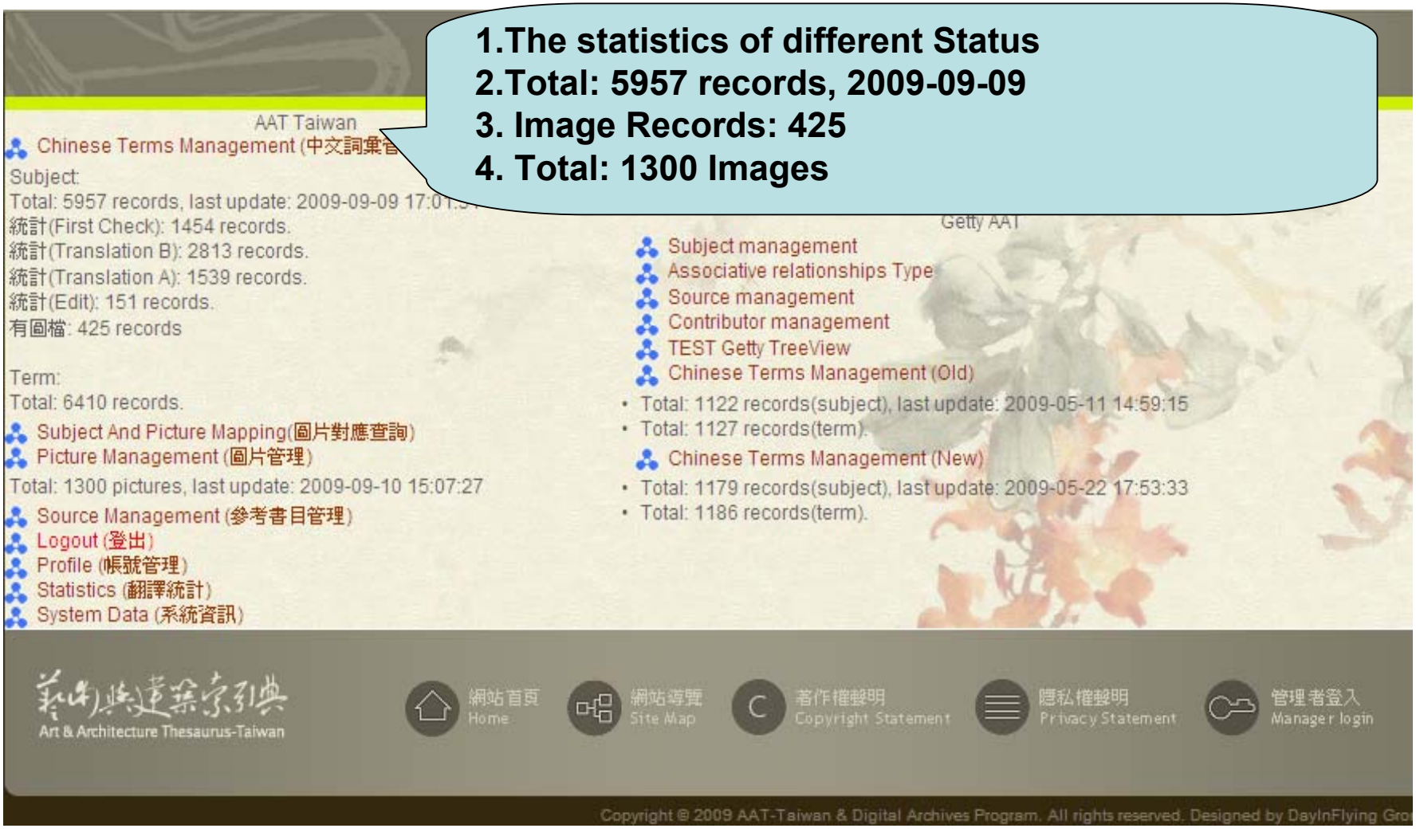
Equivalence Mapping
等同關係對照 (M)

Scope Note
範圍註 (N)

Expert Group
專家審訂 (E)

Status:
Edit| Translation A| Translation B| First Check |Expert Check

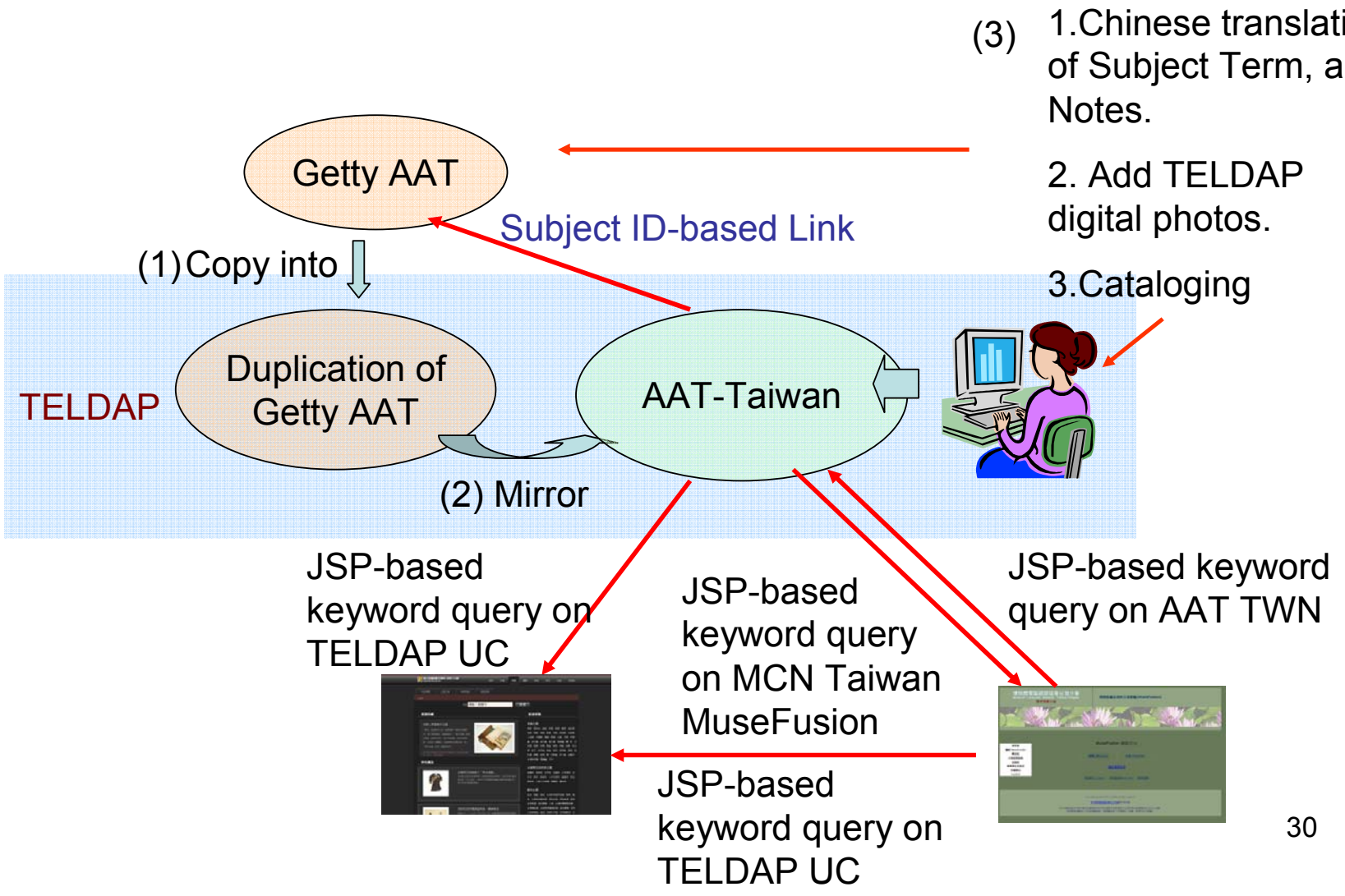
The role of the AAT-Taiwan System –
Management perspective



Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

Technical perspective



Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

User perspective

(1) User selects a **Term** in AAT-Taiwan by query or browse

(2) Use **Subject ID** to retrieve equivalent English AAT Term

(3) Use a **Term** in AAT-Taiwan to retrieve records of MCN Taiwan MuseFusion

(4) Use a **Term** in AAT-Taiwan to retrieve records of TELDAP UC

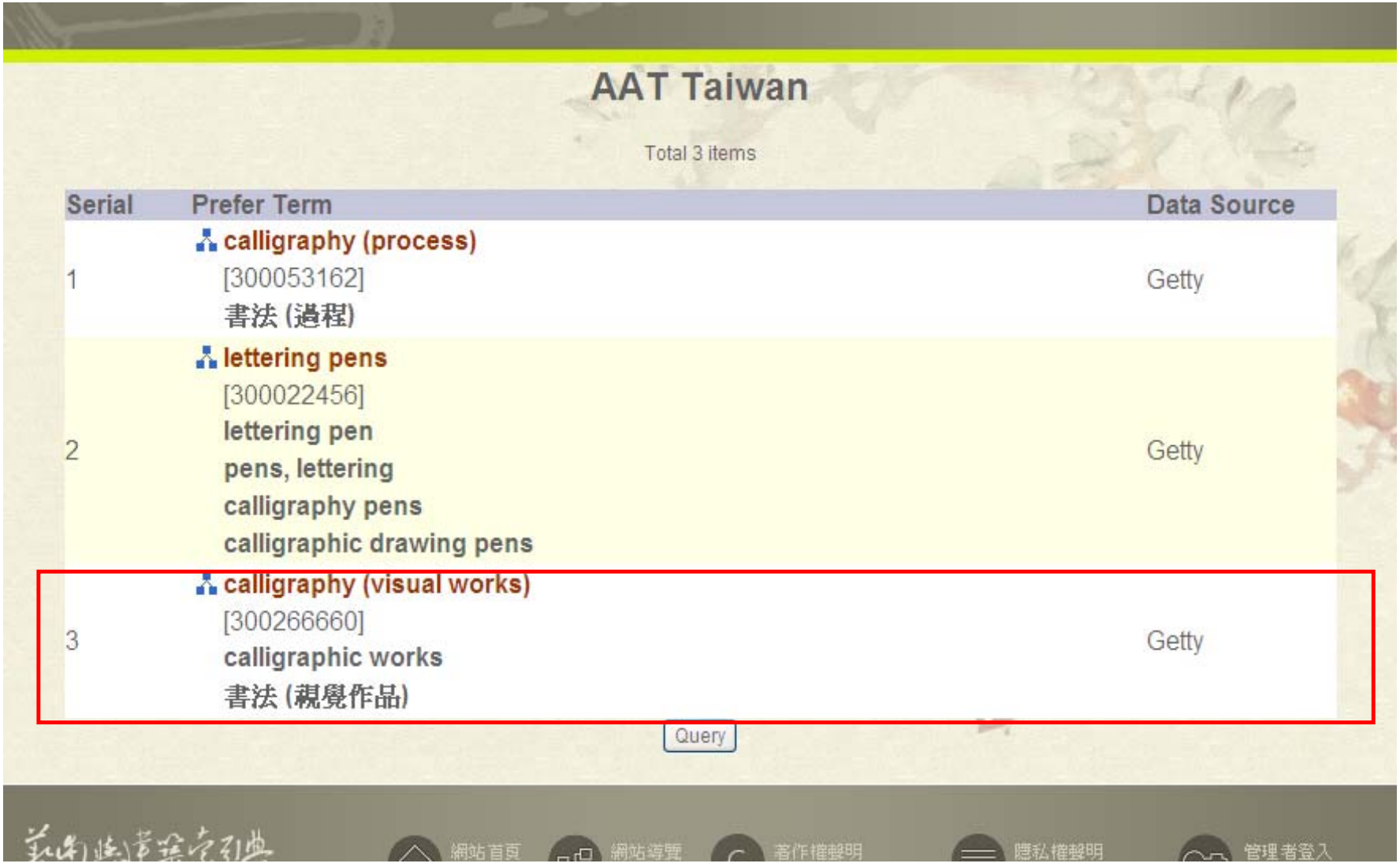
(5) Use the same **Term** to retrieve records of TELDAP UC

User perspective - Example [1-1]

User perspective - Example [1-1]

User perspective - Example [1-1]

Example [1-2]


AAT Taiwan
Total 3 items
Serial
Prefer Term
Data Source
1
calligraphy (process)
[300053162]
書法 (過程)
Getty
2
lettering pens
[300022456]
lettering pen
pens, lettering
calligraphy pens
calligraphic drawing pens
Getty
3
calligraphy (visual works)
[300266660]
calligraphic works
書法 (視覺作品)
Getty
Query
網站首頁
網站導覽
著作權聲明
隱私權聲明
管理者登入

ID : 300266660 Record Type : Concept Status : Translation B

書法 (視覺作品) calligraphy (visual works)

Note :

Works composed primarily of beautiful, elegant letters or flourishes that are typically created by hand with a pen, either in unjoined characters or in cursive writing. May also refer to similar works created by computer or another means.

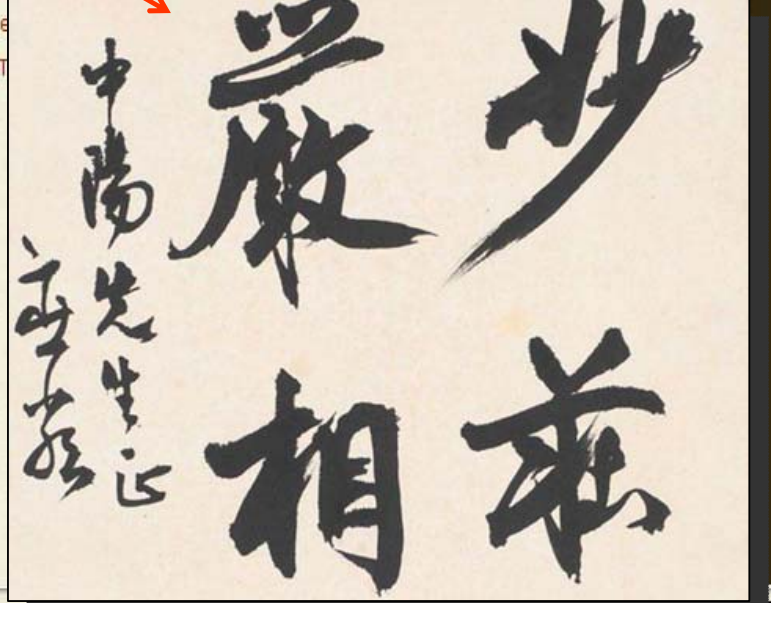
Terms :

書法 (視覺作品) (preferred,Current,Undetermined,Descriptor,正體中文-偏好)
shu fa3 (Current,Undetermined,Descriptor,Chinese (transliterated P inyin)-Non-preferred)
calligraphy (visual works) (preferred,Current,Undete
calligraphic works (Current,Undetermined,Used For T

Facet/Hierarchy Code : V.VC

Hierarchical Position :

- Top of the AAT hierarchies
- ....Objects Facet
- .....Visual and Verbal Communication
- .....Visual Works (Hierarchy Name)
- .....<visual works (Guide Term)>
- .....<visual works by medium or technique>
- .....calligraphy (visual works)



ID : 300266660 Record Type : Concept Status : Translation B

書法 (視覺作品) calligraphy (visual works)

Note :

Works composed primarily of beautiful, elegant letters or flourishes that are typically created by hand with a pen, either in unjoined characters or in cursive writing. May also refer to similar works created by computer or another means.

Terms :

書法 (視覺作品) (preferred,Current,Undetermined,Descriptor,正體中文-偏好)
shu fa3 (Current,Undetermined,Descriptor,Chinese (transliterated P inyin)-Non-preferred)
calligraphy (visual works) (preferred,Current,Undetermined,Descriptor,正體中文-偏好)
calligraphic works (Current,Undetermined,Descriptor,English-Non-preferred)

Should we transliterate both 'term' and 'qualifier'?

Facet/Hierarchy Code : V.VC

Hierarchical Position :

- Top of the AAT hierarchies
- ....Objects Facet
- .....Visual and Verbal Communication
- .....Visual Works (Hierarchy Name)
- .....<visual works (Guide Term)>
- .....<visual works by medium or technique>
- .....calligraphy (visual works)

Sources and Contributors »

Research

Research Home ▸ Conducting Research ▸ Art & Architecture Thesaurus ▸ Full Record Display

Art & Architecture Thesaurus® Online
Full Record Display

New Search | Previous Page | Help

Click the icon to view the hierarchy.

ID: 300266660 **Record Type:** concept

calligraphy (visual works) (<visual works by medium or technique>, <visual works (Guide Term)>, ... Visual and Verbal Communication)

Note: Works composed primarily of beautiful, elegant letters or flourishes that are typically created by hand with a pen, either in unjoined characters or in cursive writing. May also refer to similar works created by computer or another means.

Terms:
calligraphy (visual works) (**preferred**,C,D,U,English-P)
calligraphic works (C,UF,U,English)

Facet/Hierarchy Code: V.VC

Hierarchical Position:
Objects Facet
.... Visual and Verbal Communication
..... Visual Works (Hierarchy Name)
..... <visual works (Guide Term)>
..... <visual works by medium or technique>

Subject:..... [VP]

AAT Link »

AAT Taiwan: 300266660

Getty AAT: 300266660

Union Catalog 書法 、calligraphy 、calligraphic works

外部查詢 藏品系統Musefusion： 書法 、calligraphy 、calligraphic works

您搜尋 calligraphy

共找到 455 筆符合的資料

宋黃庭堅自書松風閣詩　卷

宋黃庭堅自書松風閣詩　卷、黃庭堅、書法、前隔水 33.6x13 公分、本幅 32.8x219.2 公分、後隔水 33.6x13 公分、拖尾 32.1x408.3公分、故書 000069N000000000、漢文、石渠寶笈續編（御書房），第四冊，頁1919、故宮書畫錄（卷一），第一冊，頁50、黃庭堅（西元一０四五——一０五年），字書直，號山谷道人，洪州分寧（今江西省修水）人。他是北宋的大詩人，也和蘇軾、米芾、蔡襄同爲北宋四大書家。北宋詩文書畫在文人提倡下，崇尚清新自然，大書法家均一反唐楷嚴整的格律，轉而追求個人創作的自由，黃庭堅尤爲個中翹楚。他的行楷書結構充分發揮傾側之美，線條誇張而有餘韻，筆力圓勁，尤其一波三折的頓挫功夫，令人玩味不盡。、Huang T'ing-chien, a native of Kiangsi province, was a great poet of the period and ranked along with su Shih, Mi Fu, and Ts'ai Hsiang as one of the Four Northern Sung Masters of Calligraphy.Northern Sung scholar-officials advocated purity and naturalness in the arts of poetry, prose, calligraphy, and painting. Calligraphers

分類中符合的項目

- 書畫 (396)
- 新聞 (36)
- 影音 (7)
- 器物 (11)

列印 條列 下則

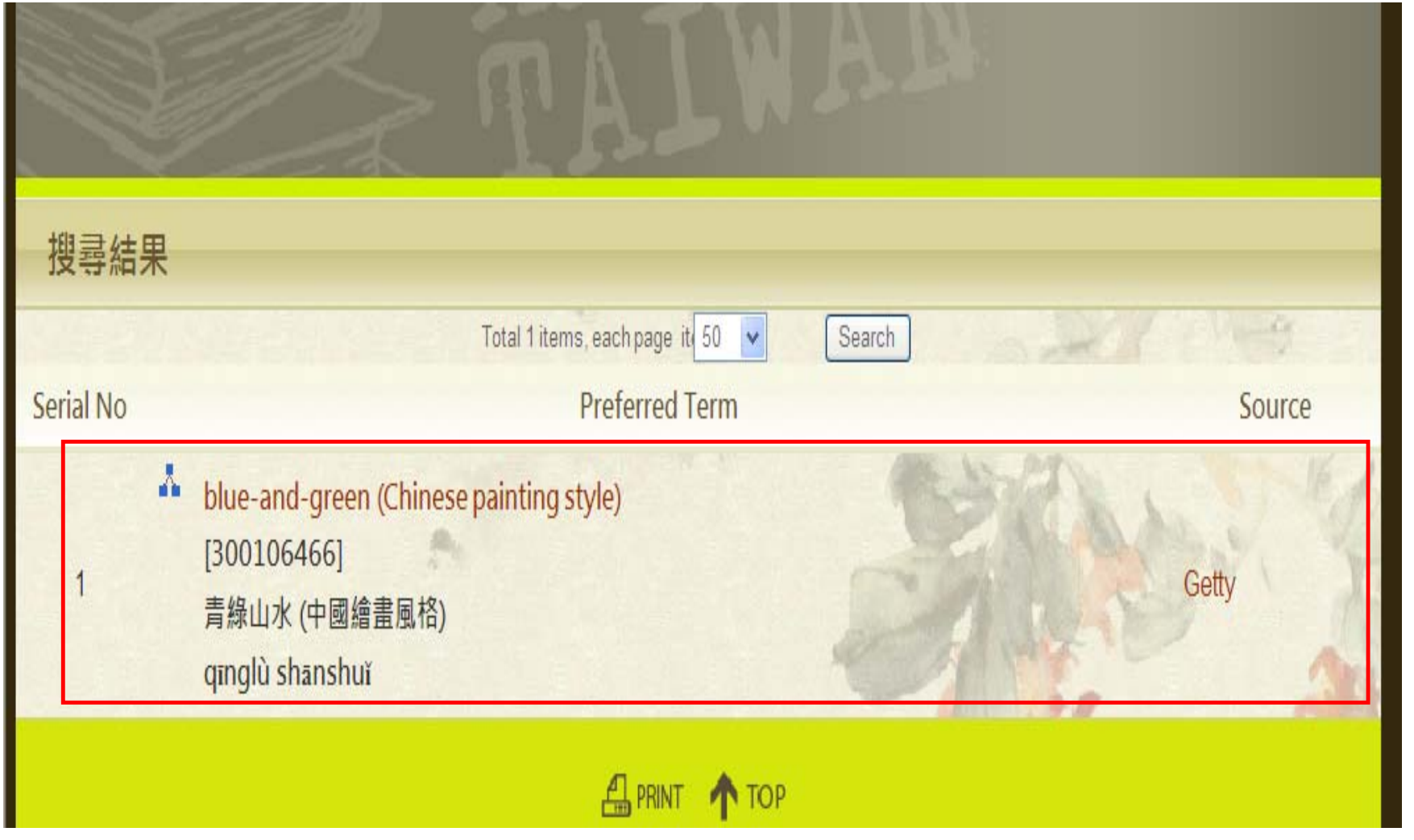
Query List Next

主題 (Subject)	標題 (Title)	作者 (Creator)	類型 (Object/Work-Type)	詳細資料 (Detail)
楷書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	金貞淑	書法	Detail
楷書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	鍾麒先	書法	Detail
楷書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	蔡慧沁	書法	Detail
楷書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	何勁華	書法	Detail
楷書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	胡秋帆	書法	Detail
篆書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	簡子琦	書法	Detail
草書	草書對聯	朱玫瑩(1898-1996)	書法	Detail
行書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	莊哲彥	書法	Detail
行書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	劉仁中	書法	Detail
行書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	郭禮慰	書法	Detail
行書	臺大八十檔案藝術書法比賽作品	陳慈玉	書法	Detail

Art & Architecture Thesaurus-Taiwan

網站首頁 Home　網站導覽 Site Map　著作權 Copyr

Example 2-1


搜尋結果
Total 1 items, each page it 50
Search
Serial No
Preferred Term
Source
1
blue-and-green (Chinese painting style)
[300106466]
青綠山水 (中國繪畫風格)
qīnglǜ shānshuǐ
Getty
PRINT
TOP

Record Type: Concept Status: Translation A ID: 300106466

青綠山水 (中國繪畫風格) blue-and-green (Chinese painting style)

Note »

A Chinese narrative landscape painting style associated with the Tang dynasty. It is so-called for the artists' use of bright mineral colors. Exponents of the style include Qian Xuan, Zhao Mengfu, and Li Sixun. Li Sixun (651-716) is considered the master of this style and is particularly noted for his use of color and gold to outline rocks, decorative elements, and architecture. The style was continued by some of the early Ming court painters.

Terms »

青綠山水 (中國繪畫風格) (preferred,Current,Undetermined,Descriptor,正體中文-偏好)

blue-and-green (Chinese painting style) (preferred,Current,Undetermined,Descriptor,American English-Preferred)

AAT Link »

AAT Taiwan: 300106466

Getty AAT: 300106466

Union Catalog blue-and-green 、青綠山水

外部查詢 藏品系統Musefusion： blue-and-green 、青綠山水

▸搜尋結果:青綠山水

搜尋字詞 請輸入關鍵字 ● 由搜尋結果繼續 ● 重新搜尋 搜尋

Results 56 for blue-and -green

共找到 56 筆符合的資料

元趙雍駿馬圖 軸

元趙雍駿馬圖 軸、趙雍、馬、圖人、松、江河、湖海、繪畫、本幅 186x106公分、全幅 107.5公分、故畫000225N000000000、故宮書畫錄（卷五）、第三冊、頁166、故宮書畫圖錄、第四冊、頁199-200、趙雍、字仲穆、吳興人、爲趙孟頫（1254–1322）次子、關於他的生年說法不一、據陳葆真《管道昇和她的竹石圖》一文中考證趙雍生於世祖至元二十七年（1290）較爲合理、書畫得自家傳、善山水、尤以人物、駿馬爲其所長、趙雍承父蔭而得官、從各家考證中、得知趙雍在京任職期間大約在至正二年（1342）至至正十年（1350）左右、官至集賢院待制、至正十六年以湖州同路同知致仕、卒年七十餘、由畫上鈐印及王國器題跋可知、或爲元廷所作、據史伯格（Jerome Silbergeld）的考證、元廷是一位蒙古大官、原名叫孛顏忽都、泰定四年（1327）登進士、趙雍似乎在一三五二年時、仍活躍於蒙古王公貴族之間、本幅畫平疇林野牧馬的景緻、畫駿馬五匹或嘶鳴、或依偎、或食於樹蔭下、不管在結構或造形上、皆顯示畫家對馬匹曾做仔細的觀察與瞭解、輕而易舉地掌握複雜的造型、圖人倚松假寐、狀至悠閒逍遙、人馬以中鋒鉤畫、人物表情生動、馬匹結體雄壯、樹葉以近似圖案的工整格式畫出、紫幹性強、饒古拙之趣、畫家更利用平緩無紋的湖水、及羅列的遠山、加強空間的推衍及層次感、呈現閒逸靜秀的畫面、其青綠設色及用筆雖頗有唐人遺意、但因結合設色與線法、遠較唐之青綠山水雅淡、充分地發揮筆墨情趣、（童文雅）、趙雍、字仲穆、趙孟頫之子、生於至元二十七年（西元一二九〇）、或作至元二十六年、卒年待考、官至集賢待制、書?出自家傳、善山水、尤精人馬及竹石、水濱疏林、駿馬五匹散逸其間、圖人倚松假寐、狀甚悠閒冶逸、馬匹肥壯、設色以青綠爲之、樹葉之表現近圖案方式、饒古拙之趣、頗有唐

Classification results

- Paintings and Calligraphy (51)
- Artifacts (5)

TELDAP Union Catalog

清 乾隆窯 粉彩山水瓶

清 乾隆七年 磁胎洋彩山水人物觀音瓶一對

後設資料 | 授權與引用資訊 | 連結到原始資料網站

資料識別：

故臺017179N000000000

資料類型：

陶瓷器

Blue-and-green painting on the vase

描述：

敞口，寬頸，碩腹，平底，淺凹足。通體白釉，對拖外壁繪通景青綠山水人物圖，畫上崇山疊嶂，煙雲裊裊，飛瀑流泉，碧樹重蔭；設色殿宇亭閣，金碧輝煌，橋前一士人跟隨抱琴童子，正往亭閣行去。拖肩山嶺空處墨書乾隆御製詩一首〈過玉樓橋〉三首之一（1736）：「蘆荻蕭蕭點碧流，長空渺渺望中秋。御河八月芙蓉紫，彷彿江南一段秋。」句後紅料描畫「乾隆宸翰」、「惟精惟一」朱白紅篆方印二章。白釉瑩潤細膩，胎薄透光，底心青花書「大清乾隆年製」六字三行篆款。

日期：

1742 A.D.-

格式：

高19.8公分 口徑5.5公分

關聯：

《華麗彩瓷：乾隆洋彩》

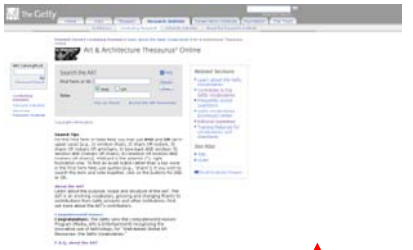
管理權：

國立故宮博物院

TELDAP Union Catalog

User perspective[2]

(1). Users browse or query records on MCN Taiwan MuseFusion.



(2) The **Term** would link to AAT-Taiwan to browse its note.

(3) Use the same **Term** to retrieve records of TELDAP UC

(4) Link **Subject ID** to retrieve equivalent English AAT Term

(6) Use the same Term to retrieve records of TELDAP UC

MCN Taiwan MuseFusion System

CDWA Lite Elements

物件 作品 - 類型 (Object/Work - Type)	繪畫
標題 (Title)	杜鵑瓶花
創作者 (Creator)	溥心畬（1896-1963）
創作日期 (Creation Date)	不詳
創作日期起 (Earliest Date)	1896
創作日期迄 (Latest Date)	1963
測量值 (Measurement)	57.5x24.5公分(畫心)
材質 技法 (Material/Techniques)	絹；工筆，多色，雙鉤塡彩
典藏單位 所在地 (Location/Repository Name)	中國文化大學華岡博物館
主題 (Subject)	靜物
分類 (Classification)	美術
描述註(Descriptive Note)	青綠瓷器中插上兩株搖曳丰姿的杜鵑，清雅左展示其綺麗的姿容。又杜鵑花的大小變化鵑花皆採雙鉤塡彩，數色妍麗典雅，整幅充
題刻 (Inscriptions)	溥儒(鈐印)
題刻 (Inscriptions)	溪上春風春已遲，不堪搖落憶芳時。杜鵑瓶
題刻 (Inscriptions)	舊王孫(鈐印)
紀錄來源 (Record Source)	國家文化資料庫 http://nrch.cca.gov.tw/ccahon
紀錄來源 (Record Source)	數位典藏聯合目錄

回資

本平台藏品資料來源為數位典藏國
若有需使用藏品之文字或圖

AAT-Taiwan

靜物畫 still lifes

範圍註 »

主要是描繪無生命物件的圖像，其與藝術的不同之處，在於這類物件在構圖中是屬於附帶的構成元素。一般來說，此一詞彙適用於水果、花卉、肉類或已被射殺的獵物、器皿、餐具及其他包括頭骨、蠟燭、沙漏等典型而言是放置於桌上之物件的描繪。這類圖像自從古希臘和羅馬時代即爲人所知；然而，此一主題是由十六世紀的義大利畫家所開發出來的，並且在十七世紀的荷蘭繪畫中高度發展，其形式、色彩、結構及構圖的品質深受珍視，而圖像也意圖傳達具寓意的訊息。此一主題常見於油畫中，不過也可以在馬賽克、水彩畫、印刷品、拼貼及相片中看到。此一詞彙原本包括主要是休憩中、活生生之動物的繪畫，即使這類描繪現在已經被稱爲「動物繪畫」。

詞彙 »

靜物畫 (偏好,現在的,未確定,描述語,正體中文-偏好)
still lifes (偏好,現在的,未確定,描述語,American English-偏好)
still life (現在的,未確定,替換描述語,American English-非偏好)

您搜尋 靜物

共找到 101 筆符合的資料

1955 靜物（立體分割）

1955 靜物（立體分割）、李石樵、靜物/玻璃瓶/玻璃杯、立體靜物、西方媒材/油彩、說明：此畫爲李氏吸收立體主義過程的作品。畫免分割的處理表現了立體主義爲表現立體實相而分解爲個別塊面的觀念。玻璃瓶雖亦顯示對此觀念之嘗試，過期間的小塊面大體上爲首最塊面的折射，瓶子本身的塊面並未打破，基本上還是維持其自然形象。此現象尤以玻璃杯爲著，雖以線條勾勒，但自然形象則保持完整。最近於立體主義者，或爲左下端捉不的處理方式。整幅作品近於早期立體主義的作品，但豐富的色彩則近於綜合立體主義，顯示李氏對立體主義的揣摩過程，可訂在（畫室）之前。、材質：畫布/油彩、藝術家出版社/台北縣立文化中心、創作日期：1955、原件；美術、典藏實體：1件；45.5 x 38 cm、李石樵著，黃明政主編，林宗典、千普、黃玉淇攝影，《李石樵畫集》，1996，台北：台北縣立文化中心/李石樵繪；王德育著，《李石樵》，臺灣美術全集（8），

1936 玫瑰花

1936 玫瑰花、李石樵、玫瑰花/瓷瓶/桌子、寫實靜物、西方媒材/油彩、說明：粉紅色的玫瑰花在畫面中招展。彩繪牡丹的瓷瓶與圓形的木桌，帶有中國典雅的風味。、材質：畫布/油彩、台北縣立文化中心、創作日期：1936、原件；美術、典藏實體：1件；45.5 x 38 cm、李石樵著，黃明政主編，林宗典、千普、黃玉淇攝影，《李石樵畫集》，1996，台北：台北縣立文化中心、創作日期：1936、內容地點：台北、財團法人李石樵美術館基金會

分類中符合的項目

- 建築 (4)
- 書畫 (63)
- 國科會數位典藏應用服務分項計畫—數位加值資源整合平台 (4)
- 新聞 (11)
- 器物 (5)
- 檔案 (14)

Union Catalog

Results 101 for 靜物 (still lifes)

1955 靜物（立體分割）

1955 靜物（立體分割）、李石樵、靜物/玻璃瓶/玻璃杯、立體靜物、西方媒材/油彩、說明：此畫爲李氏吸收立體主義過程的作品。畫免分割的處理表現了立體主義爲表現立體實相而分解爲個別塊面的觀念。玻璃瓶雖亦顯示對此觀念之嘗試，捲期間的小塊面大體上爲背景塊面的折射，瓶子本身的塊面並未打破，基本上還是維持其自然形象。此現象尤以玻璃杯爲著，雖以線條勾勒，但自然形象則保持完整。最近於立體主義者，或爲左下端捉不的處理方式。整幅作品近於早期立體主義的作品，但豐富的色彩則近於綜合立體主義，顯示李氏對立體主義的揣摩過程，可訂在（畫室）之前。、材質：畫布/油彩、藝術家出版社/台北縣立文化中心、創作日期：1955、原件；美術、典藏實體：1件；45.5 x 38 cm、李石樵著，黃明政主編，林宗興、千普、黃玉淇攝影，《李石樵畫集》，1996，台北：台北縣立文化中心/李石樵繪；王德育著，《李石樵》，臺灣美術全集（8），

1936 玫瑰花

1936 玫瑰花、李石樵、玫瑰花/瓷瓶/桌子、寫實靜物、西方媒材/油彩、說明：粉紅色的玫瑰花在畫面中招展。彩繪牡丹的瓷瓶與圓形的木桌，帶有中國典雅的風味。、材質：畫布/油彩、台北縣立文化中心、創作日期：1936、原件；美術、典藏實體：1件；45.5 x 38 cm、李石樵著，黃明政主編，林宗興、千普、黃玉淇攝影，《李石樵畫集》，1996，台北：台北縣立文化中心、創作日期：1936、內容地點：台北、財團法人李石樵美術館基金會

Classification results

- Architecture (4)
- Paintings and Calligraphy (63)
- Artifacts (5)

Union Catalog

Results 101 for 靜物 (still lifes)

黃玉淇攝影，《李石樵畫集》，1996，台北：台北縣立文化中心、創作日期：1936、內容地點：台北、財團法人李石樵美術館基金會

Classification results

- Architecture (4)
- Paintings and Calligraphy (63)
- Artifacts (5)

Union Catalog

The role of the AAT-Taiwan System

- Management perspective
  - Workflow
  - Editing
- Technical perspective
  - A bilingual thesaurus service for browsing and searching digital objects across databases
- User perspective Discussed
  - A shared knowledge organization system: for digital collections in TELDAP
  - An linkage access: to bilingual metadata & materials over various platforms in TELDAP

Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

Features of AAT-Taiwan

- A Unicode based data value system for bilingual AAT terms, including Chinese and English version.
- A data value based system to integrate and collaborate with related museum platforms, such as MCN Taiwan MuseFusion and TELDAP UC.
- Tool (developing)- transfer Chinese characters into Chinese transliteration (Wade-Giles and Pin-Yin)) with phonetic symbols

Outline

- The role of the AAT-Taiwan System
  - Management perspective
  - Technical perspective
  - User perspective
- Features of AAT-Taiwan
- Discussed Issues

Q1- Consistency of translation & system update?

Art & Architecture Thesaurus® Online

Information of 2008/07

Translation

Copy

cataloging

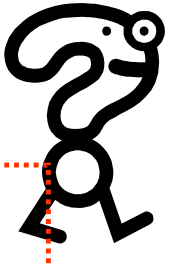
New Information

Different

How to merge together

New or Update Information:

Term / Note / Hierarchy



Art & Architecture Thesaurus-Taiwan

Update the Information in AAT-Taiwan

ID: 300080438 colors (hues or tints)

Getty AAT :

New Information

ID: 300080438 **Record Type:** concept

colors (hues or tints) (Color)

Note: Refers to individual hues or tints, particularly the chromatic colors in the spectrum and the achromatic colors or neutrals. With reference to color in theory and the science of perception, see "color (perceived attribute)."

Terms:

colors (hues or tints) (**preferred**,C,D,U,LC,American English-P)
color (hue or tint) (C,AD,U,American English)
colours (hues or tints) (C,D,U,British English-P)
colour (hue or tint) (C,AD,U,British English)
color names (C,UF,U,American English)

Facet/Hierarchy Code: D.DL

Hierarchical Position:

Physical Attributes Facet
.... Color
..... colors (hues or tints)

AAT Taiwan :

Information of 2008/07

Getty Terms Names

No.	P	H	T	V	Term	Qualifier	Dis Order
1	P	C	D	U	colors		1
2	V	C	D	U	colours		2
3	V	C	UF	U	color names		3

ID: 300311091 color systems

New Information

Getty AAT :

ID: 300311091 **Record Type:** concept

color systems (<color and color-related phenomena>, Color)

Note: Any three-component coordinate system with three variables of color such as hue, intensity, and value to represent the attributes of colors.

Terms:

color systems (**preferred**,C,D,U,American English-P)
color system (C,AD,U,American English)
color-order system (C,UF,U,American English)
color order systems (C,UF,U,American English)
colour systems (C,D,U,British English-P)
colour system (C,AD,U,British English)

Facet/Hierarchy Code: D.DL

Hierarchical Position:

Physical Attributes Facet
.... Color
..... <color and color-related phenomena>
..... color systems

AAT Taiwan :

Information of 2008/07

Color systems

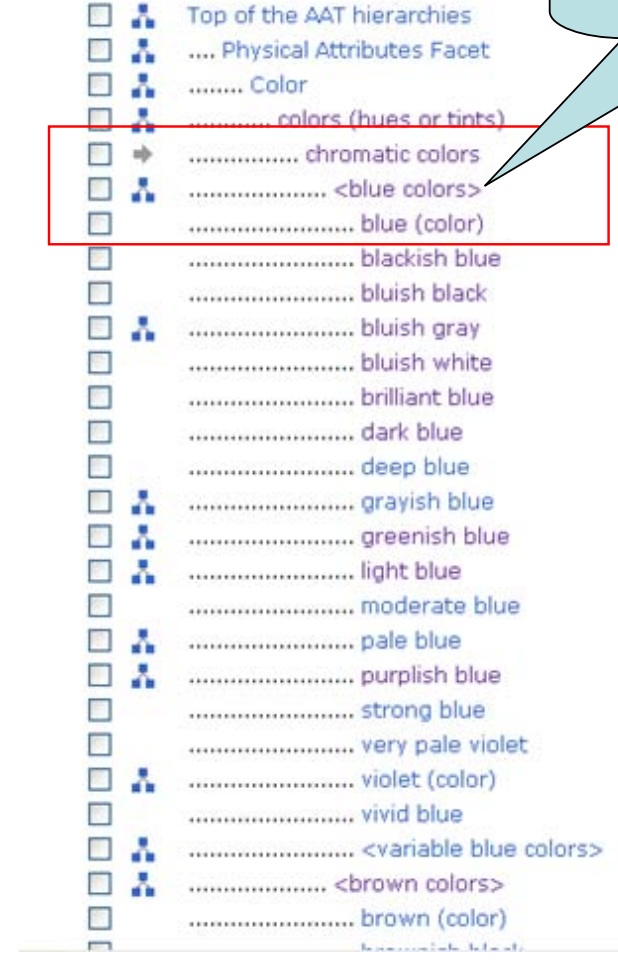
Note » No record

Add New Term

New Information

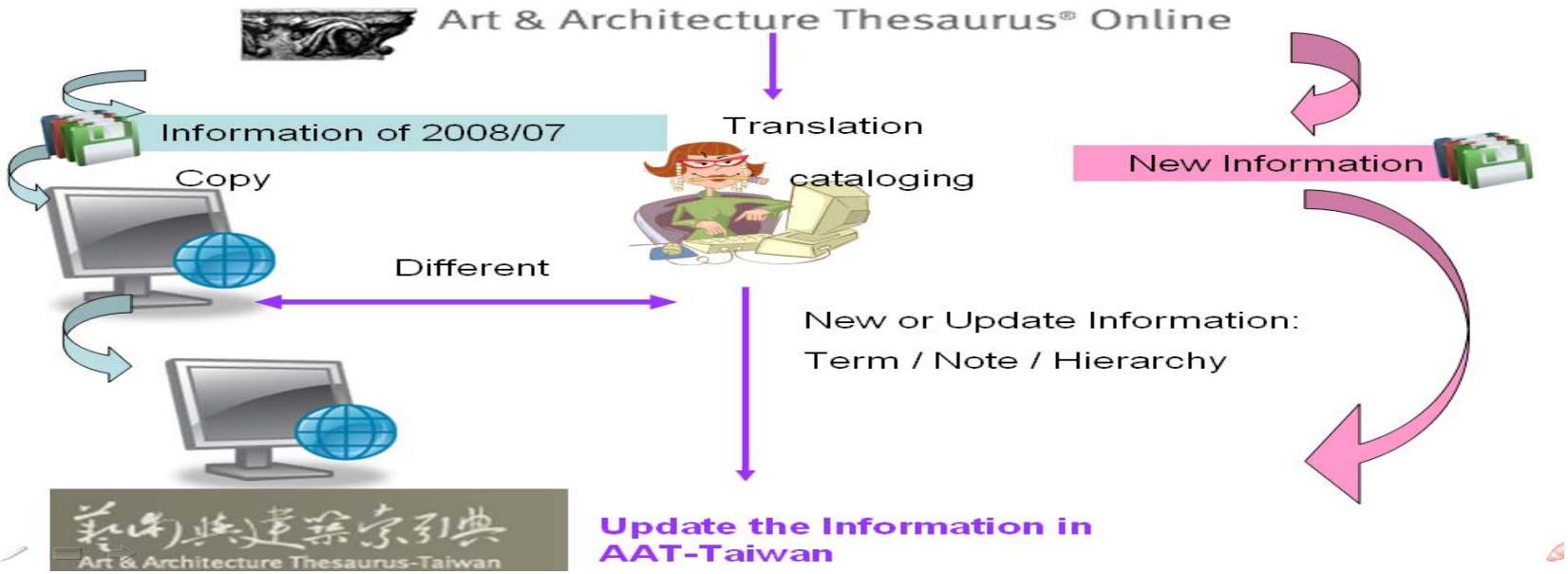
Add New Term
<blue colors>

Information of 2008/07



Q1- Consistency of translation & system update?

- How do other languages of AAT systems solve these problems?
  - the consistency of translation? (purple line)



Q1- Consistency of translation & system update?

Art & Architecture Thesaurus® Online

Copy not Mirror

Translation

Art & Architecture Thesaurus-Taiwan

How do other languages of AAT systems solve these problems?

1. **AAT adds new term**
2. **AAT adds new information to the term (scope note or guide term)**
3. **Change the Hierarchy of terms**

Q2-How to integrate AAT-Taiwan with local digital archive systems?

Using authority files or controlled list? Process?

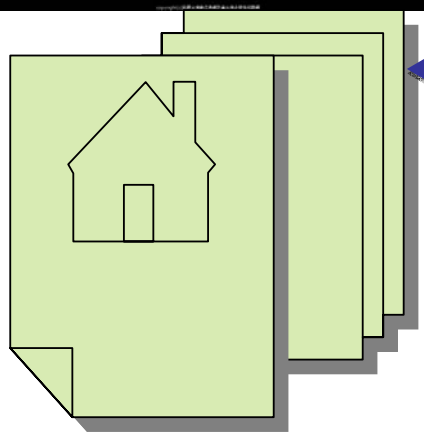
From Knowledge Web of Taiwan's Diversity

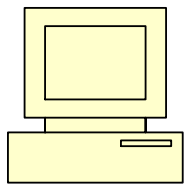
http://knowledge.teldap.tw

How to integrate?

Knowledge Web of Taiwan's Diversity

AAT-Taiwan





Controlled list or
Authority file

other repository systems

From CCO

Possible options

- **Option 1 – Controlled List**
  - A simple list of terms used to control terminology
  - Terms will all be members of the same class
  - Terms will not overlap in meaning

- **Option 2 – Authority files**
  - To ensure consistency at the cataloging level, and that the user searching a database can find material and relate it to other material in the data base efficiently.
  - Eg. Concept Authority: dividing terms into various logical categories (called facets in the jargon of thesaurus construction).

From CCO

Option 1

Example ：Incense burner

資料來源：
作者不詳（1990/3/1）。[香爐（分類號E18/014）]。《數位典藏聯合目錄》。http://catalog.digitalarchives.tw/?URN=3318747（2009/09/03瀏覽）。

Titles	香爐 Incense burner
Measurement	33cm × 31cm
Materials and Techniques	石 stone
Description	本藏品爲石製香爐呈斗形，香爐身雕麒麟，雙耳雕雙獅，雙獅面朝外。爐底和爐口都是圓形，大小相等。藏品年代不久，保存完整。 This item is a stone dou cup shaped incense burner. The burner body is carved with a Chinese unicorn, with a lion carved on each of the two handles, with the lions facing outward. The bottom of the burner and the mouth are both round and roughly the same size. The item is not very old and is completely preserved.
Object Type	?

Option 1

1.Browse AAT-Taiwan, and Select a suitable term

層級架構 »

- 藝術和建築索引典之最高層級
- ....物件層面
- .....裝飾與設備
- .....容器 (層級名)
- .....容器 (貯藏器)
- .....<依功能或使用情境區分之容器>
- .....<儀式容器>
- .....香爐

Hierarchical Position »

- Top of the AAT hierarchies
- ....Objects Facet
- .....Furnishings and Equipment
- .....Containers (Hierarchy Name)
- .....containers (receptacles)
- .....<containers by function or cont
- .....<ceremonial containers>
- .....censers

其他層級 »

- 藝術和建築索引典之最高層級
- ....物件層面
- .....裝飾與設備
- .....容器 (層級名)
- .....容器 (貯藏器)
- .....<依功能或使用情境區分之容器>
- .....薰香器
- .....香爐

Additional Parents »

- Top of the AAT hierarchies
- ....Objects Facet
- .....Furnishings and Equipment
- .....Containers (Hierarchy Name)
- .....containers (receptacles)
- .....<containers by function or context>
- .....incense burners

這是新的文物

Knowledge Web of Taiwan's Diversity

關閉視窗

文物的物件類型

Local Controlled List

Term Details

物件類型	
香爐	移除

搜尋 Search

\+

<<加入	上衣	刪除
<<加入	佩飾	刪除
<<加入	刀	刪除
<<加入	古籍	刪除
<<加入	圖書	刪除
<<加入	圖譜	刪除
<<加入	帽	刪除
<<加入	手套	刪除
<<加入	披肩	刪除
<<加入	插圖	刪除
<<加入	旗幟	刪除
<<加入	書法	刪除
<<加入	服飾	刪除

欄位名稱	內容
物件識別碼	
Term	censers
Source	AAT
SourceID	300198814
創建日期	
修改日期	
編目員	

saved

Add One Term

Option 1

2. Add the suitable term to local controlled list

MCN Taiwan- MuseFusion

Controlled terms come from different hierarchies and levels of AAT. Should we just add the term that we need into our local controlled list?

- **1. Object/Work type** (CDWA Lite <1.1 Object/Work type>)
  - Data values: controlled (AAT)- textiles, paintings, calligraphy, artifacts, specimens, architecture, photographs, and others.

	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th
1 建築	Object Facet	Object Genres (Hierarchy Name)	<object genres (Guide Term)>	architecture (object genre)		
2 器物				artifacts		
3 編織				<object genres by material>	textiles	
4 標本				<object genres by function>	samples	specimens
5 書法		Visual and Verbal Communication	Visual Works (Hierarchy Name)	<visual works (Guide Term)>	<visual works by medium or technique>	calligraphy (visual works)
6 攝影						photographs
7 繪畫						paintings

Option 1

Possible options

- **Option 1 – Controlled List**
  - A simple list of terms used to control terminology
  - Terms will all be members of the same class
  - Terms will not overlap in meaning

- **Option 2 – Authority files**
  - To ensure consistency at the cataloging level, and that the user searching a database can find material and relate it to other material in the data base efficiently.
  - Eg. Concept Authority: dividing terms into various logical categories (called facets in the jargon of thesaurus construction).

From CCO

Example from CDWA Generic Concept Authority

Authority file doesn't contain all broader terms in AAT.

Record Type: concept
Term: Mannerist ***Preference:*** preferred
Term Type: descriptor ***Language:*** English
Term Source: Art & Architecture Thesaurus
Term: Mannerism ***Preference:*** variant
Term Type: used for term
Term Source: Art & Architecture Thesaurus
Term: Maniera ***Preference:*** variant
Term Type: descriptor ***Language:*** Italian
Term Source: Art & Architecture Thesaurus
Broader Context: Renaissance-Baroque style
Styles and Periods
..... <styles and periods by region>
..... European
..... <Renaissance-Baroque styles and periods>
..... Mannerist
Relationship Type: usage overlaps with
Related Generic Concept: Late Renaissance
Scope Note: Refers to a style and a period in evidence approximately from the 1520s to 1590, developing chiefly in Rome and spreading elsewhere in Europe. The style is characterized by a distancing from the Classical ideal of the Renaissance to create a sense of fantasy, experimentation with color and materials, and a new human form of elongated, pallid, exaggerated elegance.
Note Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)

Hierarchical Position:

Authority file doesn't contain all broader terms.

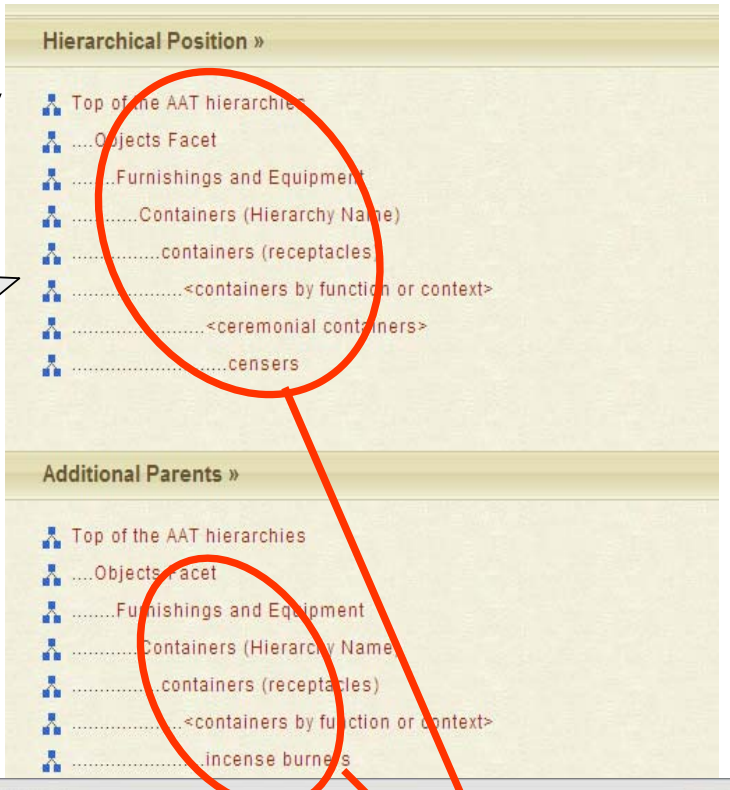
Record Type: concept
Term: travertine ***Preference:*** preferred
Term Type: descriptor ***Language:*** American English
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: travertino ***Preference:*** variant
Term Type: descriptor ***Language:*** Italian
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: lapis tiburtinus ***Preference:*** variant
Term Type: used for term ***Language:*** Latin
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: travertine marble ***Preference:*** variant
Term Type: used for term
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: roachstone ***Preference:*** variant
Term Type: used for term
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Broader Context: sinter, limestone
Materials
.... rock
..... sedimentary rock
..... limestone
..... sinter
..... travertine

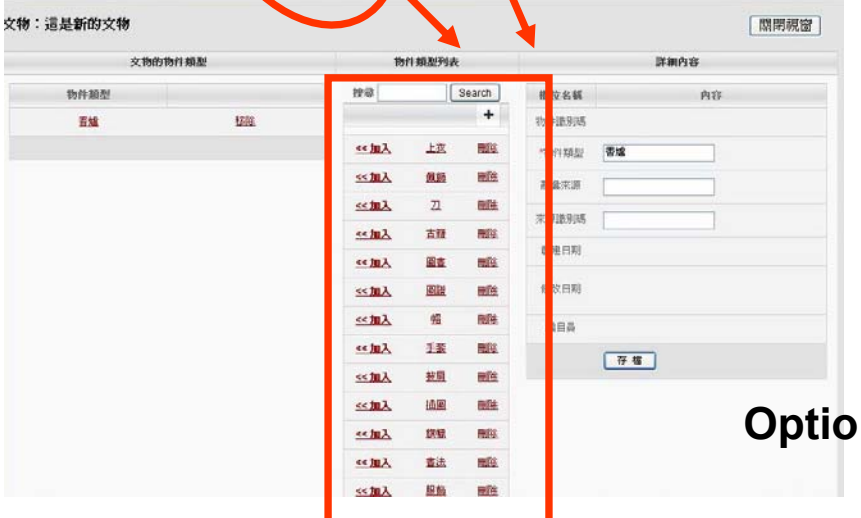
Scope Note: A dense, crystalline or microcrystalline limestone that was formed by the evaporation of river or spring waters. It is named after Tivoli, Italy ("Tibur" in Latin), where large deposits occur, and it is characterized by a light color and the ability to take a good polish. It is typically banded, due to the presence of iron compounds or other organic impurities. It is often used for walls and interior decorations in public buildings. It is distinguished from "tufa" by being harder and stronger.
Note Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Relationship Type: distinguished from
Related Generic Concept: tufa (sinter, limestone)

From CDWA 30. Generic Concept Authority

Add the Hierarchy

How to choose the suitable broader terms into the local authority file ?





Option 1

Record Type: concept
Term: travertine ***Preference:*** preferred
Term Type: descriptor ***Language:*** American English
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: travertino ***Preference:*** variant
Term Type: descriptor ***Language:*** Italian
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: lapis tiburtinus ***Preference:*** variant
Term Type: used for term ***Language:*** Latin
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: travertine marble ***Preference:*** variant
Term Type: used for term
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Term: roachstone ***Preference:*** variant
Term Type: used for term
Term Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Broader Context: sinter, limestone
Materials
.... rock
..... sedimentary rock
..... limestone
..... sinter
..... travertine
Scope Note: A dense, crystalline or microcrystalline limestone
evaporation of river or spring waters. It is named after Tivoli, It
deposits occur, and it is characterized by a light color and the a
typically banded, due to the presence of iron compounds or oth
used for walls and interior decorations in public buildings. It is disti
harder and stronger.
Note Source: Art & Architecture Thesaurus (1988-)
Relationship Type: distinguished from
Related Generic Concept: tufa (sinter, limestone)

Q2- Should we create a record for each term in a authority file? Or just a record of the term that we use?

From CDWA 30. Generic Concept Authority

Please give us an example case of integration of AAT

How to integrate?

Knowledge Web of Taiwan's Diversity

other repository systems

Controlled list or Authority file

AAT-Taiwan

From CCO

Q3- Diacritical codes and unicode System

Q3- Will New Information use Unicode?

Information of 2008/07

Copy

Diacritical codes

New Information

Mapping

1.Disply- OK

2.Query - Not

Unicode

Q3- Will New Information use Unicode?

Information of 2008/07

Copy

Diacritical codes

Mapping

1.Disply- OK

2.Query - Not

AAT Taiwan can't search for "**Wên jên** " and "**qīnglù shānshuǐ** "

Unicode

Q3- Will New Information use Unicode?

Without transfer diacritical codes into unicode, AAT Taiwan can't query for other languages, eg. Spanish, French.

Possible solution- When TELDAP receive new information next time, TELDAP would transfer diacritical codes into unicode at the first stage.

Q3- Will New Information use Unicode?

- How do AAT or other languages of AAT systems solve this problem?

Thanks